

<b>Zeitschrift:</b>	Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat
<b>Herausgeber:</b>	Société de communication de l'habitat social
<b>Band:</b>	47 (1974)
<b>Heft:</b>	5
<b>Artikel:</b>	Le service scientifique du conseil du Grand Londres
<b>Autor:</b>	Tiffen, C.E.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-127635">https://doi.org/10.5169/seals-127635</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

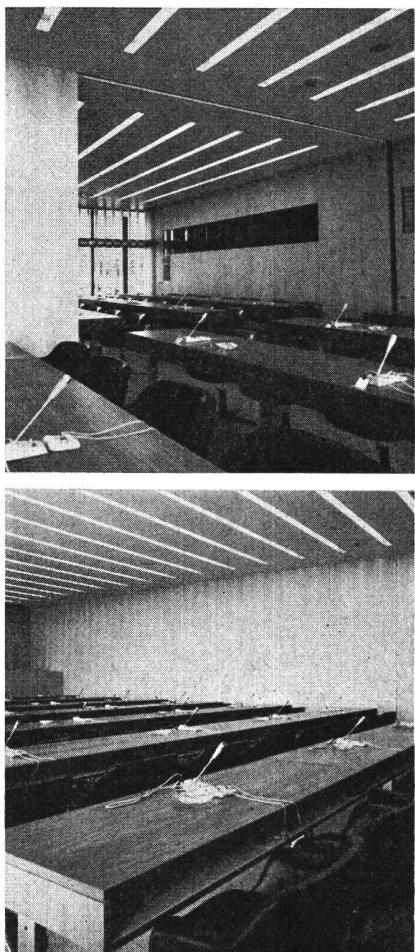
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Parois à déplacer =  
plus de chambres, plus d'espace!**

- Portes-accordéon
- Portes coulissantes accordéon
- Portes coulissantes
- Entraînements et commandes de portes
- Paroi pliante et coulissante Brevet bator

**bator**

3360 Herzogenbuchsee  
Téléphone 021/95 80 69

Bureau de vente  
Suisse romande  
J. P. Bovey  
1522 Lucens

## LE SERVICE SCIENTIFIQUE DU CONSEIL DU GRAND LONDRES

Le Conseil du Grand Londres (GLC) assure des services très complexes pour lesquels il dispose d'un effectif de 14 000 employés non manuels («col blanc», comme on dit en Angleterre) et de 21 000 employés et ouvriers manuels. Et à ce personnel s'ajoute le petit groupe peu connu mais essentiel des 240 chercheurs en blouse blanche qui composent le Service scientifique du GLC. Les travaux de ce groupe portent sur une grande variété de domaines, allant des normes de sécurité des dispositifs d'illumination des arbres de Noël à l'élimination des déchets radio-actifs.

Les travaux en laboratoire et sur le terrain peuvent se diviser en gros en trois catégories: recherche et contrôle des facteurs influant sur la santé, l'agrément et la sécurité de la capitale; analyses et tests requis en vertu de différentes législations (le groupe assume, ce faisant, le rôle de «chimiste public»); et contrôle régulier de la qualité et du rendement des fournitures achetées pour le compte des divers départements du service, afin d'assurer l'utilisation judicieuse des sommes allouées.

Il va sans dire qu'une grande partie de la recherche porte actuellement sur l'amélioration de l'environnement. Des vérifications régulières de la composition des eaux de la Tamise — le plus vaste espace ouvert d'agrément de Londres — ont permis d'enregistrer une diminution très nette de la pollution, résultat obtenu essentiellement grâce aux progrès réalisés dans le domaine du traitement des eaux usées.

### Contrôles fréquents

Des prises de poissons effectuées régulièrement dans la Tamise à titre d'expérience — ablettes, gardons, et même parfois truites de mer — ont confirmé que des espèces qui avaient depuis longtemps disparu du fleuve dans sa partie londonienne y ont à nouveau fait leur apparition. On a ainsi aujourd'hui identifié cinquante-six espèces.

Pour compléter ces travaux, des formules spéciales d'échantillonnage et des méthodes chimiques d'expérimentation ont été mises au point dans les laboratoires du Service scientifique du GLC. La preuve que la population de poissons est en très net progrès a été fournie l'année dernière lorsque deux dauphins ont remonté la Tamise sur 96 km., arrivant jusqu'à Richmond — ce qui n'aurait pas été possible sans la présence de poissons tout au long de leur parcours pour assurer leur alimentation.

Des travaux complémentaires sur les poissons et sur l'influence des effluents d'égouts se poursuivent actuellement dans un centre de recherches piscicoles créé dans le cadre d'une usine de traitement des eaux usées du GLC. On a pu constater que les poissons captifs se développaient mieux dans cet environnement que dans le milieu naturel des rivières.

Une vigilance constante du Service scientifique protège également la Tamise et ses affluents de la contamination due aux effluents commerciaux et industriels. Une enquête effectuée à la suite de la contamination de la petite rivière Crane a permis d'établir qu'elle était due aux produits dégivrants utilisés sur les avions et sur les pistes de l'aéroport de Londres. Le Conseil du Grand Londres a insisté depuis pour que des mesures de protection figurent désormais dans le système d'assèchement du sol de l'aéroport.

La législation relative à l'assainissement de l'atmosphère a déjà permis de constater des résultats importants et a encouragé les entreprises et les propriétaires à faire ravalier les bâtiments. Les recherches portant sur la composition des fumées ont largement contribué à ces résultats. Les fumées noires contenues dans l'atmosphère dans le centre de Londres ne sont plus aujourd'hui qu'au quart de leur niveau d'il y a quinze ans.

### Lutte contre la pollution

Des résultats de plus en plus favorables ont été enregistrés dans les domaines de la lutte contre la pollution atmosphérique, de l'infiltration des rayons solaires et des niveaux de visibilité; des études spéciales ont permis en outre d'établir que la pollution résultant des gaz d'échappement des avions était négligeable. De même, des vérifications de la teneur en plomb des gaz d'échappement des voitures ont permis de constater que celle-ci ne s'était pas accrue de façon alarmante.

Bien que la Grande-Bretagne se soit avant tout préoccupée de lutter contre le smog, ce brouillard mortel chargé de fumées des années cinquante, elle n'a pas non plus omis de considérer la possibilité de voir Londres subir le smog photochimique que connaissent déjà les villes telles que Los Angeles, Tokyo et les Pays-Bas. Les études effectuées par le Service scientifique du GLC font apparaître que les conditions requises pour la formation de ce phénomène ont peu de chances de se trouver réunies à Londres, mais un système de surveillance et d'alarme n'en a pas moins été mis en place.

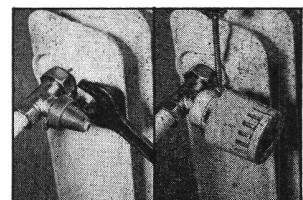
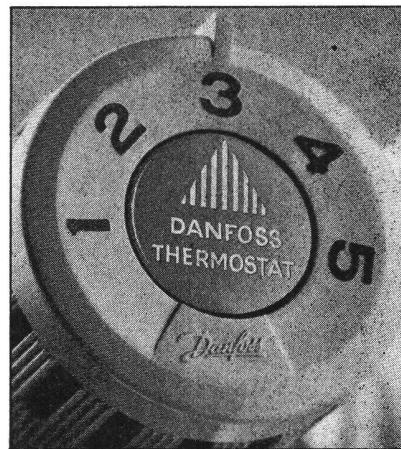
Se débarrasser des trois millions de tonnes d'ordures ménagères que produit annuellement la ville de Londres ne va pas sans problèmes. Il arrive que le public se plaigne des niveaux de bruit, de la poussière ou des émissions d'impuretés provenant des installations que le GLC lui-même a mises en place pour l'élimination et l'incinération de ces ordures. Là encore, c'est au Service scientifique qu'il appartient de résoudre ces problèmes. Des recherches effectuées en vue de déterminer, à partir des gaz qui se dégagent des dépôts à ordures, comment s'opèrent les processus biologiques souhaitables, progressent elles aussi.

Un autre aspect également à l'étude est la possibilité de pulvériser au départ les ordures afin d'obtenir un produit plus homogène à partir de plus grandes quantités d'ordures, cela pour vérifier les performances des incinérateurs.

### «Chimiste public»

Près de 4000 échantillons d'aliments, de boissons et de médicaments défilent chaque année dans les laboratoires du Service scientifique qui joue le rôle de «chimiste public». En 1972, on a trouvé que 18 % des échantillons étudiés pendant toute l'année n'étaient pas satisfaisants, et ce pour des raisons diverses: parfois il s'agissait d'un étiquetage n'indiquant pas de façon correcte le contenu du flacon ou de l'emballage; dans des cas très rares, on a trouvé de la poussière de ciment dans du lait, des débris de verre dans des saucisses et de petits clous dans des sandwichs. S'il faut bien reconnaître que ces risques occasionnels sont quasiment inévitables dans une société urbaine industrialisée, une semblable vigilance permet de les limiter à un minimum.

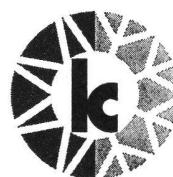
# On règle la chaleur avec Danfoss



*Danfoss*

Des températures individuelles et constantes dans les différentes pièces d'une habitation — températures à votre gré — signifient chauffage vraiment confortable et économie de frais de chauffage. Vous atteignez le climat ambiant idéal, si vous équipez tous les radiateurs de thermostats DANFOSS. C'est aussi simple que ça! Ainsi il est possible de régler l'apport de chaleur dans les différentes pièces selon les désirs individuels, indépendamment des influences extérieures. Si, p. ex. le soleil perce les nuages, le thermostat ferme automatiquement et ouvre à nouveau dès que le soleil ne brille plus.

Les thermostats automatiques de radiateur provoquent à ce que chaque pièce reçoit uniquement la chaleur nécessaire au maintien d'une température constante. Silencieux et inaperçu le thermostat de radiateur pourvoit à un réglage précis de la chaleur. Les thermostats de radiateur ne signifient pas seulement un chauffage vraiment confortable, mais également une amélioration de la rentabilité. Avec le réglage thermostatique, seule la chaleur respective nécessaire sera consommée, donc une économie de frais pour vous. Consultez votre installateur, il saura vous renseigner exactement sur le réglage individuel de la température ambiante, car il connaît DANFOSS.



### WERNER KUSTER SA

4132 Muttenz 2/Bâle  
Hofackerstrasse 71,  
Tél. 061-61 15 15  
Succursale de Lausanne:  
Rue de Genève 98  
1000 Lausanne, Tél. 021 251052  
Siège principal:  
Succursale de Zurich,  
Tél. 01 93 40 54

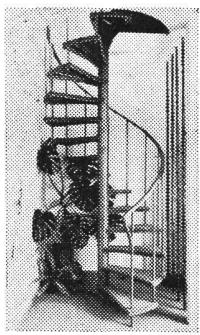
Veuillez m'adresser votre documentation sur:  
Thermostats de radiateurs DANFOSS

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_  
7383

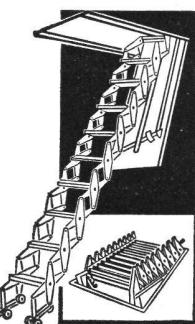
**Coupon:**

## **Escaliers COLUMBUS en métal léger**



escamotables et  
en hélicoïdal.  
Grande stabilité.  
Articles de  
renomme  
mondiale.

**L. Guggisberg,  
1003 Lausanne**  
1, Ancienne-Douane  
Tél. (021) 23 68 71  
Conservation du  
bois et escaliers  
« Columbus »



Les épreuves du feu que l'on a fait subir aux mousses de plastique ont révélé des risques jusqu'ici insoupçonnés. Les mousses de polyuréthane qui sont souvent utilisées dans les capitonnages peuvent, en se consumant, dégager des fumées irritantes et même toxiques. D'où la nécessité de mettre au point des techniques améliorées d'identification des gaz toxiques pouvant se créer.

La question de l'inflammabilité des carreaux de polystyrène expansé employés pour la fabrication de plafonds a été examinée. Certains fabricants ont soutenu que des traitements consistant essentiellement en des applications de silicates ou de phosphates ont permis de réduire les risques d'inflammabilité, mais des tests en laboratoire font apparaître qu'une telle protection pourrait n'être pas durable.

Les conseils scientifiques récemment donnés à la brigade des sapeurs-pompiers de la ville de Londres allaient de la vérification des allumettes dites de sûreté — et qui ne le sont pas toujours — à l'action à prendre dans le cas de mise au jour accidentelle, lors d'excavations, de dépôts de grenades datant de la guerre. Une étude a également été entreprise à la suite de la réclamation d'un particulier concernant les illuminations d'arbre de Noël. Après examen, on a découvert que cette personne, en remplaçant des ampoules usées, avait utilisé des ampoules d'un voltage inférieur, ce qui avait entraîné un échauffement important.

**Fabrique de volets à rouleau Fribourg S.A.**  
1711 Trevaux      Téléphone (037) 33 14 97

Téléphone (037) 33 14 97



### **Succursale de Lausanne**

Collonges 19 – Téléphone (021) 25 66 07

Volets à rouleau  
Exécutions: bois,  
plastique, aluminium

**Stores à lamelles**  
**Exécutions: montage**  
**à l'intérieur et**  
**à l'extérieur**  
**Montage entre**  
**les verres**

R. BORG NANA S.A.

## **Papiers peints**

**Lausanne**      **Tél. 23 24 45**

### Beau-Séjour 1 (Annexe B. C.V.)

# *Meystre*

**Lausanne**  
(021) 20 51 31

**Bienna**  
(032) 2 38 35

**Sion**  
(027) 223 17

## papiers peints

## Dangers des téléviseurs

Des tests effectués à la suite d'un incendie ont permis d'établir que des téléviseurs pouvaient constituer un risque. Deux personnes âgées ont péri parce que leur appareil de télévision, qu'elles avaient pourtant arrêté avant d'aller dormir, avait pris feu. L'enquête a établi que l'accident avait été causé par une défaillance dans l'isolement du circuit de haut voltage. La combustion lente qui avait commencé s'était transformée en feu une fois l'appareil arrêté.

Dans le domaine culinaire, le Service scientifique étudie des échantillons des produits alimentaires et des boissons achetés pour les écoles et autres services de restauration. Elle fait subir aussi les mêmes tests de qualité et de pureté à l'eau potable dans ses bureaux, usines, immeubles d'appartements. Ces analyses ont ainsi permis d'établir que d'étranges particules noires dont on avait remarqué la présence dans une eau potable étaient tout simplement du lubrifiant au graphite fuyant d'une bague d'un arbre de pompe.

Le Service scientifique du GLC étudie également la qualité et la longévité des stylos à billes dont on a fait l'acquisition pour des écoles ou pour l'administration, vérifie que les papiers collants de couleur qu'utilisent les écoliers ne contiennent pas de substances toxiques. Les mères de jeunes enfants ne sont pas non plus négligées puisque ces laboratoires étudient des procédés permettant de faire disparaître les

ERIC REYMOND

## LAUSANNE

Rue du Crêt 7  
Tél. 27 62 33

Agence de vente des brûleurs  
à mazout **SIAM**

taches d'encre ou de peinture des vêtements des écoliers.

La section de peinture a pour tâche de fournir un service scientifique et technique complet d'évaluation de la qualité et du comportement de tous les types de peinture utilisés pour les bâtiments du Conseil du Grand Londres: maisons, bureaux, écoles et centres scolaires de consultation médicale. Des vérifications complémentaires sur les peintures ont lieu sur l'emplacement même des bâtiments pour vérifier s'il est possible d'assurer sans frais excessifs l'entretien régulier de ces peintures.

Conscients de l'efficacité de ce service du GLC, certains membres essaient actuellement d'obtenir que le Conseil publie les résultats des tests effectués sur des marques de produits alimentaires, de peintures, de détergents et d'autres produits achetés régulièrement par le public, afin que celui-ci soit mieux informé des qualités respectives des divers produits qui lui sont vendus pour un même usage.

Le GLC étudie actuellement les implications sociales et juridiques d'une telle action. Quelle que soit sa décision, une chose est certaine: ce modeste secteur des services du Conseil du Grand Londres apporte une contribution précieuse au bien-être public en améliorant et en protégeant la qualité de la vie à Londres.

C. E. Tiffen,  
journaliste à Londres

## CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

gérant de la

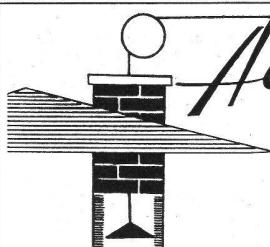
## CAISSE D'ÉPARGNE CANTONALE VAUDOISE

garantie à 100 % par l'Etat

### Activités principales:

- Prêts hypothécaires
- Prêts sur nantissement
- Prêts aux corporations de droit public
- Dépôts d'épargne
- Emission de bons de caisse
- Emission d'obligations à long terme
- Gérance de titres
- Location de safes
- Programmes de prévoyance 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> pilier

**LAUSANNE**, 44 agences dans le canton



# Alchemine

## Réfections de cheminées

par tube flexible en acier inox FUMINOX. Poids au mètre: 3,2 à 32,9 kg. suivant diamètre. Longueur: jusqu'à 50 m. d'un seul tenant. Epaisseur: de 2,25 à 3,75 mm. ø de 10 à 60 cm.

Agréé par l'Etablissement cantonal d'assurance incendie. GARANTIE 10 ANS. DEVIS SANS ENGAGEMENT.

Agence suisse romande: J.-P. COPPEY, case postale, 1000 Lausanne 20, tél. (021) 25 20 00.

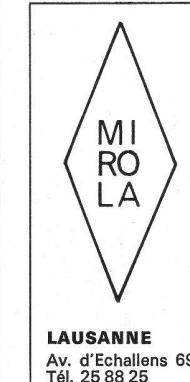


**Armoires-vestiaires en acier**  
**Portes métalliques**  
**Huisseries métalliques**  
**Fenêtres en acier**  
**Tablettes de fenêtres**  
**Grilles caillebotis**

## Pagani & fils sa

Constructions préfabriquées en acier

Reposoir 7      Téléphone 021/27 81 81      1007 Lausanne



Fabrique de glaces argentées  
Glaces pour vitrages  
Glaces de couleurs  
Vitrages isolants:  
Thermopane - Moutex  
Polyglass, etc.  
Marmorites  
Verre à vitre, verre épais  
Verres spéciaux  
Ateliers de biseautage,  
polissage, argenture,  
sablage industriel

**Vitrerie générale**

## Miroiterie Romande

# KRIEG

## PAPETERIE

5, rue Haldimand 1000 Lausanne 17